

## Há Harmonia Entre os Evangelhos?

Há Harmonia Entre os Evangelhos?

Mar/Abr/2015

Vlademir Hernandes

AULA 8

19/04/2015

HARMONIZAÇÃO E ELUCIDAÇÃO

Textos Complicados

## Recapitulação

- Aula 1
  - Por que 4?
  - Bibliografia
  - A necessidade de harmonização
  - Princípios básicos
- Aula 2
  - Autoria e data
  - Contexto histórico, cultural e geográfico
- Aula 3
  - Cronologia da vida de Jesus
  - Idiomas falados
  - Propósito e audiência original

## Recapitulação

- Aula 4
  - Textos com alguma dificuldade teológica
- Aula 5
  - Genealogia de Jesus
  - As listas dos 12 apóstolos
- Aula 6
  - Citações do AT
  - Ordem Cronológica dos eventos
- Aula 7
  - Palavras Realmente Ditas

PALAVRAS REALMENTE DITAS

Continuação...

## Há Harmonia Entre os Evangelhos?

### O Jovem Rico

Mt 19:16-26; Mc 10:17-27; Lc 18:18-27

#### Dificuldades:

- Mt:
  - "Mestre o que farei eu de bom..."
  - "Porque me perguntas acerca do que é bom "
- Mc:
  - "Bom mestre, o que farei ..."
  - "Por que me chamas bom?"
- Lc:
  - "Bom mestre, o que farei..."
  - "Por que me chamas bom?"

### O Jovem Rico

Mt 19:16-26; Mc 10:17-27; Lc 18:18-27

#### Solução:

- Todos foram seletivos e citaram partes da conversa
- Eles registraram em Grego o que foi dito em Aramaico (o jovem era judeu)
- Combinando as 3 narrativas, a recomposição (ainda parcial) do diálogo seria:
  - "Bom Mestre, o que farei eu de bom, para alcançar (herdar) a vida eterna?"
  - "Por que me perguntas acerca do que é bom? Por que me chamas bom? Bom só existe um. Ninguém é bom senão um, que é Deus."

### Pedro Nega Jesus

Mt 26:34; Mc 14:30; Lc 22:34; Jo 13:38

#### Dificuldade:

- Mt: Galo cante, negarás 3. Chorou amargamente.
- Mc: Galo cante 2, negarás 3. Desatou a chorar.
- Lc: Galo cante, negarás 3. Chorou amargamente.
- Jo: Galo canta, negarás 3. Sem choro.

### Pedro Nega Jesus

Mt 26:34; Mc 14:30; Lc 22:34; Jo 13:38

#### Solução:

- Marcos detalha o que foi dito realmente:
  - "nesta noite, antes que duas vezes cante o galo, tu me negarás três vezes."
- Mt, Lc e Jo narram com seletividade - omitem que o galo cantaria 2 vezes
- Jo é ainda mais seletivo e omite o choro

### O Que Disse O Centurião?

Mt 27:54; Mc 15:39; Lc 23:47

#### Dificuldade:

- Diferentes palavras em cada um:
- Mt: "Verdadeiramente este era filho de Deus."
    - "αληθῶς θεοῦ υἱός ἦν οὗτος"
    - "Verdadeiramente Deus filho é este"
  - Mc: "Verdadeiramente, este homem era o filho de Deus."
    - "αληθῶς ο αὐθρωπος ουτος υιος ην θεου"
    - "Verdadeiramente o homem este filho é Deus"
  - Lc: "Verdadeiramente, este homem era justo"
    - "οντως ο αυθρωπος ουτος δικαιος ην"
    - "Certamente o homem este justo é"

### O Que Disse O Centurião?

Mt 27:54; Mc 15:39; Lc 23:47

#### Solução:

- Possivelmente o Centurião repetiu várias vezes, cada vez com palavras diferentes
- O Centurião provavelmente falou em Latim - e cada evangelho traduziu para o Grego
- Outras pessoas (romanas) concordaram com ele, e disseram coisas semelhantes (também em Latim)
  - "ficaram possuídos de grande temor e disseram" (Mt 27:54)
- Cada evangelista selecionou, de tudo o que foi dito, aquilo que queria destacar

## INFORMAÇÕES DIFERENTES PARA OS MESMOS EVENTOS

### A Cura do Servo do Centurião Mt 8:5-13; Lc 7:1-10

#### Dificuldade:

- Mt narra um encontro face a face do centurião com Jesus
- Lc conta que o centurião enviou primeiro alguns anciãos dos judeus, depois enviou alguns amigos

### A Cura do Servo do Centurião Mt 8:5-13; Lc 7:1-10

#### Solução:

- Quando alguém falava em nome de "outro", não havia problema em se registrar como se o "outro" tivesse dito
- Mt é mais sintético, cita as palavras do Centurião, mas não menciona seus interlocutores
- Lc é mais detalhado e cita os interlocutores

### A Cura do Servo do Centurião Mt 8:5-13; Lc 7:1-10

#### Solução:

- Mt foca na fé do Centurião
  - Cita o discurso de Jesus aos que o seguiam, advertindo sobre a falta de fé dos judeus, sua perdição e a salvação de gentios
  - Omite os interlocutores
- Lc foca na humildade do Centurião
  - Que não se considerava digno de estar na presença do Senhor (Lc 7:6-7)
  - Omite o discurso de advertência aos Judeus